

Enfermería 2 Tägliche Arbeit und Schichten



- Beschreibe tägliche Aufgaben, Verantwortlichkeiten und den Tagesablauf
- Erkläre Schichtarbeit und Teamarbeit
- Beschreiben Sie Organisation und Planung im Krankenhaus
- Planung und Dienstplanung

Die Schicht	<i>(El turno)</i>	Die Teamarbeit	<i>(El trabajo en equipo)</i>
Die Nachtschicht	<i>(El turno de noche)</i>	Die Planung	<i>(La planificación)</i>
Die Frühschicht	<i>(El turno de mañana)</i>	Die Aufgabenverteilung	<i>(La distribución de tareas)</i>
Die Spätschicht	<i>(El turno de tarde)</i>	Die Einteilung (Rollen/einteilung)	<i>(La asignación (roles/asignación))</i>
Schichtwechsel	<i>(Cambio de turno)</i>	Einteilen (Schichten einteilen)	<i>(Asignar (repartir turnos))</i>
Der Dienstplan	<i>(El plan de servicio / el horario de trabajo)</i>	Absprechen (mit Kollegen absprechen)	<i>(Coordinar (ponerse de acuerdo con colegas))</i>
Die Bereitschaft	<i>(La guardia / disponibilidad)</i>	Vertreten (jemanden vertreten)	<i>(Sustituir (representar a alguien))</i>
Die Übergabe	<i>(El traspaso de turno / la entrega de turno)</i>	Überstunden	<i>(Horas extra)</i>
Die Pause	<i>(La pausa)</i>	Dienst haben	<i>(Estar de servicio / estar de turno)</i>

1. Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. die Nachtschicht | 1. mit Kolleginnen und Kollegen zusammenarbeiten |
| b. der Dienstplan | 2. nachts Dienst haben |
| c. die Teamarbeit | 3. Plan für die Schichten |
| d. jemanden vertreten | 4. den Dienst für jemanden übernehmen |

a-2 b-3 c-1 d-4

2. Trabajar en el hospital: horario y turnos (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: Spätschicht, Nachtschicht, Übergabe, verschieben, Frühschicht, Dienstschluss, übernehme, Schichtleitung, Dienstplan, vertreten, Dienstbeginn

Ich bin Sara und ich arbeite als Krankenschwester in einem großen Krankenhaus in München. Ich habe _____ , _____ und manchmal _____. Mein _____ ist bei der Frühschicht um sechs Uhr. Der _____ ist um vierzehn Uhr.

Morgens lese ich zuerst den _____. Dort sehe ich, auf welcher Station ich arbeite und wer heute _____ ist. Dann mache ich die _____ mit dem Team von der Nachtschicht. Wir sprechen über die Patienten: Wer hat Schmerzen, wer braucht heute eine Operation, wer hat Fieber.

Ich arbeite selten allein. Im Team sind Pflegekräfte, Ärzte und Physiotherapeuten. Wir planen zusammen die Arbeit. Manchmal muss ich eine Kollegin _____ , weil sie krank ist. Dann _____ ich ihre Patienten. Wenn ich Termine _____ muss, spreche ich zuerst mit der Schichtleitung.

Am Abend mache ich wieder eine Übergabe an die Kollegen aus der Spätschicht oder Nachtschicht. Eine gute Organisation ist sehr wichtig, damit die Patienten immer gute Pflege bekommen.

Soy Sara y trabajo como enfermera en un gran hospital de Múnich. Tengo turno de mañana, turno de tarde y a veces turno de noche. Mi comienzo de servicio en el turno de mañana es a las seis. El fin de servicio es a las catorce.

Por la mañana primero leo el horario de turnos. Allí veo en qué planta trabajo y quién es la jefa de turno. Después hago la entrega de turno con el equipo del turno de noche. Hablamos sobre los pacientes: quién tiene dolor, quién necesita una operación hoy, quién tiene fiebre.


Rara vez trabajo sola. En el equipo hay personal de enfermería, médicos y fisioterapeutas. Planificamos el trabajo juntos. A veces tengo que sustituir a una colega porque está enferma. Entonces me ocupo de sus pacientes. Si tengo que cambiar citas, hablo primero con la jefa de turno.

Por la tarde vuelvo a hacer una entrega a los compañeros del turno de tarde o del turno de noche. Una buena organización es muy importante para que los pacientes siempre reciban una atención de calidad.

1. Warum liest Sara morgens zuerst den Dienstplan?

2. Mit wem macht Sara morgens die Übergabe und worüber sprechen sie?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso	
Sie arbeitet heute morgens und beginnt sehr früh.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Beim Schichtwechsel übernimmt sie die Nachtschicht.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Wegen der kranken Kollegin arbeitet sie länger als geplant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Elige la solución correcta

1. Ich _____ heute den Dienstplan und teile die Pflegekräfte für Frühschicht und Spätschicht ein. *(Hoy planifico el horario y asigno al personal de enfermería para el turno de mañana y el de tarde.)*
 a. geplane b. plane c. plant d. planst
2. Morgen _____ meine Kollegin die Einsätze auf der Station und spricht die Schichtwechsel mit dem Team ab. *(Mañana mi compañera coordina los servicios en la planta y acuerda los cambios de turno con el equipo.)*
 a. koordinieren b. koordinierst c. koordiniert d. koordiniere
3. Am Wochenende _____ ich einen Kollegen, weil er Nachtschicht hat und mehr Zeit für die Schichtübergabe braucht. *(El fin de semana sustituyo a un compañero porque él tiene turno de noche y necesita más tiempo para la entrega de turno.)*
 a. vertritt b. vertrete c. vertretest d. vertrittst

1. plane 2. koordiniert 3. vertrete

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Pflegekraft Markus, kannst du am Donnerstag meine Spätschicht übernehmen? Ich habe da einen wichtigen Arzttermin.

Anna: *(Markus, ¿puedes cubrir mi turno de tarde el jueves? Tengo una cita médica importante.)*

Pflegekraft Ich schaue kurz in den Dienstplan, ich habe da nur Frühschicht, das passt.

Markus: *(Miro rápidamente el calendario de turnos; solo tengo turno de mañana, así que me viene bien.)*

Pflegekraft Super, dann gebe ich deinen Frühdienst und nehme noch die Übergabe für dich mit.

Anna: *(Perfecto, entonces cojo tu turno de mañana y además haré la entrega por ti.)*



Pflegekraft *Danke, dann sage ich der Stationsleitung Bescheid, damit sie den Dienstplan ändert.*
Markus: *(Gracias, avisaré a la dirección de la planta para que modifiquen el plan de turnos.)*

1. Wie organisieren Sie normalerweise Ihre Arzttermine, wenn Sie im Schichtdienst arbeiten?

2. Mit wem sprechen Sie zuerst, wenn Sie einen Dienst abgeben oder tauschen möchten?

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Ich habe heute Frühschicht/Spätschicht/Nachtschicht und meine Aufgaben sind ... / Im Dienstplan steht, dass ich heute Dienst habe oder frei bin. / Bei der Übergabe sage ich kurz, welche Patienten wichtig sind und welche Aufgaben bleiben ...

1. Wie sieht Ihr typischer Arbeitstag im Krankenhaus aus? Nennen Sie zwei oder drei wichtige Aufgaben.

2. Welche Schicht finden Sie persönlich am schwierigsten – Frühschicht, Spätschicht oder Nachtschicht? Warum?

3. Was sagen Sie bei der Übergabe am Ende Ihrer Schicht kurz zur Patientenlage oder zu wichtigen Aufgaben?

4. Stellen Sie sich vor, eine Kollegin ist krank. Wie würden Sie im Team die Schichten oder Aufgaben neu verteilen? Beschreiben Sie kurz.

7. Correo electrónico

Betreff: Spätschicht am Freitag, 15. März

Liebe Frau Novak,

am **Freitag, den 15.03.**, sind Sie laut **Dienstplan** in der **Spätschicht** (14:00–22:00 Uhr) auf Station 3A eingeteilt.

Ihre Kollegin Frau Schneider hat mich heute angesprochen. Sie kann an diesem Tag aus privaten Gründen **keine Frühschicht** machen und fragt, ob Sie mit ihr die Schicht **tauschen** können. Sie würde dann Ihre **Spätschicht** übernehmen, und Sie würden die **Frühschicht** (6:00–14:00 Uhr) machen.

Bitte schreiben Sie mir heute bis 16:00 Uhr kurz, ob Sie den **Schichttausch** akzeptieren können oder ob es bei Ihnen wegen **Arbeitszeit** oder **Pausenregelung** Probleme gibt. Wenn Sie möchten, können wir den Dienst auch auf einen anderen Tag **verschieben** oder eine andere **Vertretung** suchen.

Vielen Dank für Ihre **flexible** und **kooperative** Mitarbeit.

Freundliche Grüße

Sabine Keller

Stationsleitung, Station 3A



Escribe una respuesta adecuada: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich kann ... / leider kann ich die Schicht nicht tauschen, weil ... / können wir vielleicht ... ändern/verschieben?*
